



DISEGNO DI LEGGE

Presentato dal Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale (MOGHERINI)

di concerto con il Ministro dell'economia e delle finanze (PADOAN)

con il Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca (GIANNINI)

e con il Ministro dei beni e delle attività culturali e del turismo (FRANCESCHINI)

(V. Stampato Camera n. 2711)

approvato dalla Camera dei deputati il 4 novembre 2015

Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza il 5 novembre 2015

Ratifica ed esecuzione dell'Accordo di collaborazione culturale, scientifica, tecnologica e nel campo dell'istruzione tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica di Cipro, con Allegato, fatto a Nicosia il 6 giugno 2005, e dell'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica di Cipro sul reciproco riconoscimento dei titoli attestanti studi universitari o di livello universitario rilasciati in Italia e a Cipro, con Allegati, fatto a Roma il 9 gennaio 2009

DISEGNO DI LEGGE

Art. 1.

(Autorizzazione alla ratifica)

1. Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare i seguenti Accordi:

a) l'Accordo di collaborazione culturale, scientifica, tecnologica e nel campo dell'istruzione tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica di Cipro, con Allegato, fatto a Nicosia il 6 giugno 2005;

b) l'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica di Cipro sul reciproco riconoscimento dei titoli attestanti studi universitari o di livello universitario rilasciati in Italia e a Cipro, con Allegati, fatto a Roma il 9 gennaio 2009.

Art. 2.

(Ordine di esecuzione)

1. Piena ed intera esecuzione è data agli Accordi di cui all'articolo 1, a decorrere dalla data della loro entrata in vigore, in conformità a quanto disposto, rispettivamente, dall'articolo 17 dell'Accordo di cui all'articolo 1, comma 1, lettera *a)*, e dall'articolo 8 dell'Accordo di cui all'articolo 1, comma 1, lettera *b)*.

Art. 3.

(Copertura finanziaria)

1. Agli oneri derivanti dalle spese di missione di cui agli articoli 3, 5, 6, 9, 10 e 16 dell'Accordo di cui all'articolo 1, comma 1,

lettera *a*), valutati in euro 52.840 per ciascuno degli anni 2015 e 2016 e in euro 56.800 annui a decorrere dall'anno 2017, e dalle rimanenti spese di cui agli articoli 3, 4, 6, 7, 8 e 10 del medesimo Accordo, pari a euro 116.620 annui a decorrere dall'anno 2015, nonché agli oneri derivanti dall'articolo 7 dell'Accordo di cui all'articolo 1, comma 1, lettera *b*), valutati in euro 1.440 annui ad anni alterni a decorrere dal 2015, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale di parte corrente iscritto, ai fini del bilancio triennale 2015-2017, nell'ambito del programma «Fondi di riserva e speciali» della missione «Fondi da ripartire» dello stato di previsione del Ministero dell'economia e delle finanze, nella misura di euro 170.900 per l'anno 2015, di euro 169.460 per l'anno 2016 e di euro 174.860 a decorrere dall'anno 2017, allo scopo parzialmente utilizzando l'accantonamento relativo al Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale.

2. Ai sensi dell'articolo 17, comma 12, della legge 31 dicembre 2009, n. 196, per le spese di missione di cui agli articoli 3, 5, 6, 9, 10 e 16 dell'Accordo di cui all'articolo 1, comma 1, lettera *a*), della presente legge, il Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale, il Ministro dei beni e delle attività culturali e del turismo e il Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca provvedono al monitoraggio dei relativi oneri e riferiscono in merito al Ministro dell'economia e delle finanze. Nel caso si verificano o siano in procinto di verificarsi scostamenti rispetto alle previsioni di cui al comma 1 del presente articolo, il Ministro dell'economia e delle finanze, sentito il Ministro competente, provvede mediante riduzione, nella misura necessaria alla copertura finanziaria del maggior onere risultante dall'attività di monitoraggio, delle dotazioni finanziarie di parte corrente aventi la natura di spese rimodulabili ai sensi dell'articolo 21, comma 5, lettera *b*), della

legge 31 dicembre 2009, n. 196, destinate alle spese di missione nell'ambito del pertinente programma di spesa e, comunque, della relativa missione del Ministero interessato. Si intende corrispondentemente ridotto, per il medesimo anno, di un ammontare pari all'importo dello scostamento, il limite di cui all'articolo 6, comma 12, del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n. 122, e successive modificazioni.

3. Ai sensi dell'articolo 17, comma 12, della legge 31 dicembre 2009, n. 196, il Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca provvede al monitoraggio degli oneri dell'Accordo di cui all'articolo 1, comma 1, lettera *b*), della presente legge e riferisce in merito al Ministro dell'economia e delle finanze. Nel caso si verificano o siano in procinto di verificarsi scostamenti rispetto alle previsioni di cui al comma 1 del presente articolo, il Ministro dell'economia e delle finanze, sentito il Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca, provvede mediante riduzione, nella misura necessaria alla copertura finanziaria del maggior onere risultante dall'attività di monitoraggio, delle dotazioni finanziarie di parte corrente aventi la natura di spese rimodulabili ai sensi dell'articolo 21, comma 5, lettera *b*), della legge 31 dicembre 2009, n. 196, destinate alle spese di missione nell'ambito del programma «Sistema universitario e formazione post-universitaria» della missione «Istruzione universitaria e formazione post-universitaria». Si intendono corrispondentemente ridotti, per il medesimo anno, di un ammontare pari all'importo dello scostamento, i limiti di cui all'articolo 6, commi 12 e 13, del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n. 122, e successive modificazioni.

4. Il Ministro dell'economia e delle finanze riferisce senza ritardo alle Camere con apposita relazione in merito alle cause

degli scostamenti e all'adozione delle misure di cui ai commi 2 e 3.

5. Il Ministro dell'economia e delle finanze è autorizzato ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 4.

(Entrata in vigore)

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE CULTURALE, SCIENTIFICA, TECNOLOGICA
E NEL CAMPO DELL'ISTRUZIONE
TRA IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA ITALIANA
ED IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA DI CIPRO**

Il Governo della Repubblica Italiana ed il Governo della Repubblica di Cipro, qui di seguito denominati "le Parti",

desiderosi di rafforzare ulteriormente i legami di amicizia fra i due Paesi e di promuovere la reciproca comprensione e conoscenza attraverso lo sviluppo delle loro relazioni culturali, scientifiche e tecnologiche, anche nel quadro della comune appartenenza all'Unione Europea ed alle Organizzazioni europee ed internazionali che operano specificamente nel campo dell'educazione e della cultura a sostegno dello sviluppo della conoscenza, della comprensione e della cooperazione fra i popoli,

rallegrandosi per l'intensità delle relazioni bilaterali nel settore, che rende opportuno un aggiornamento del quadro di riferimento rispetto a quello previsto nell'Accordo sottoscritto nel 1973,

tenendo presenti gli accordi bilaterali sottoscritti, quale ad esempio l'Accordo di cooperazione nel settore della protezione ambientale firmato a Roma il 18/11/2004,

tenuto conto dell'importanza e della rilevanza per le implicazioni relative alla cooperazione interregionale e all'integrazione a livello europeo della partecipazione di entrambi i Paesi allo Spazio Euromediterraneo di Istruzione Superiore e al Processo di Bologna,

convinti altresì che la collaborazione nel settore possa essere ulteriormente sviluppata anche mediante intese tra regioni ed Enti territoriali interni ai rispettivi Paesi,

hanno convenuto quanto segue:

**Articolo 1
Finalità**

Lo scopo del presente Accordo è di realizzare programmi e attività comuni che favoriscano la cooperazione culturale, educativa, scientifica e tecnologica fra i due Paesi.

Le due Parti favoriranno forme di collaborazione anche nell'ambito dei programmi dell'Unione Europea, al fine di favorire un'adeguata partecipazione dei due Paesi ai programmi stessi.

**Articolo 2
Settori di collaborazione**

Le Parti assicureranno, nel rispetto delle leggi e regolamenti vigenti nei due Stati, la collaborazione nei seguenti ambiti:

- cultura ed arte, tutela, conservazione e restauro del patrimonio culturale, archivi, musei e biblioteche;
- istruzione scolastica, secondaria e universitaria, cooperazione interuniversitaria, istruzione professionale;

- scambi giovanili, collaborazione in ambito cinematografico e radio-televisivo;
- cooperazione nel settore della ricerca scientifica, tecnologica ed ambientale.

Articolo 3

Collaborazione nel settore dell'istruzione

1. Le due Parti favoriranno sul proprio territorio, di comune accordo e nella misura delle proprie disponibilità, l'attività delle istituzioni culturali quali gli Istituti di cultura o soggetti di tipo associativo, nonché l'attività delle istituzioni scolastiche e delle istituzioni universitarie.
2. Le Parti favoriranno la collaborazione nel campo dell'istruzione scolastica e universitaria per incrementare:
 - a) gli scambi di informazioni e di esperienze sui metodi, materiali didattici e programmi in uso nei sistemi scolastici dei due Paesi;
 - b) gli scambi di docenti e di esperti fra istituzioni ed organizzazioni collegate con il settore dell'istruzione e della formazione;
 - c) gli scambi di docenti universitari e di ricercatori dei due Paesi e la realizzazione di progetti di ricerca comuni su temi di reciproco interesse.
3. Le Parti favoriranno altresì la cooperazione interuniversitaria nell'ambito delle azioni concordate tra i rispettivi Ministri competenti in occasione della Conferenza tenutasi a Catania nel novembre del 2003 per la realizzazione dello Spazio Euromediterraneo dell'Istruzione Superiore.

Articolo 4

Collaborazione nel settore culturale

Le Parti favoriranno l'organizzazione di manifestazioni culturali ed artistiche e lo scambio di mostre rappresentative del proprio patrimonio artistico e culturale. Le Parti favoriranno altresì lo scambio di artisti e la reciproca partecipazione a festival ed eventi culturali ed artistici attraverso l'organizzazione di spettacoli, tournées di compagnie teatrali e di singoli artisti particolarmente rappresentativi della cultura dei due Paesi.

Le Parti incoraggeranno altresì la cooperazione fra i rispettivi enti teatrali e lirici e fra le rispettive istituzioni e associazioni musicali.

Articolo 5

Archivi, biblioteche e Musei

Le Parti, nel rispetto delle legislazioni vigenti, promuoveranno la collaborazione tra archivi, biblioteche e musei mediante lo scambio d'informazioni, di documentazione, di mostre, di esperti, di progetti comuni di ricerca e di pubblicazioni ai fini della tutela, della valorizzazione e promozione del rispettivo patrimonio culturale.

Articolo 6**Collaborazione scientifica e tecnologica**

Le Parti Contraenti promuoveranno la collaborazione scientifica e tecnologica e faciliteranno lo sviluppo dei rapporti congiunti tra gli organismi, le università, i centri di ricerca ed altri enti pubblici e privati dei due Paesi, nelle aree di interesse comune delle Parti e nelle seguenti forme:

- a) realizzazione congiunta di studi, progetti di ricerca e di formazione nelle aree scientifiche concordate;
- b) visite reciproche di personale scientifico e tecnico al fine di realizzare progetti di ricerca ed incrementare gli scambi e le esperienze;
- c) organizzazione congiunta di conferenze, seminari e altre manifestazioni a carattere scientifico e tecnologico.

Articolo 7**Borse di studio**

Le Parti offriranno borse di studio a studenti e laureati dell'altro Paese per condurre studi e ricerche a livello universitario o postuniversitario o in istituzioni quali accademie, enti di ricerca e conservatori.

Articolo 8**Scambi giovanili**

Le Parti incoraggeranno lo scambio di informazioni e di esperienze nel settore delle attività giovanili.

Articolo 9**Cinema e Radio-Televisione**

Le Parti favoriranno lo scambio di programmi culturali e cinematografici fra i rispettivi organismi radio-televisivi e cinematografici.

Articolo 10**Archeologia e patrimonio culturale**

Le Parti incoraggeranno la cooperazione nel campo delle ricerche e degli scavi archeologici e favoriranno la collaborazione nel settore della conservazione e del restauro - tenendo altresì conto del rilievo turistico dei siti - anche attraverso lo scambio di informazioni, esperti e progetti di ricerca comuni.

Articolo 11**Tutela del patrimonio culturale**

Le Parti, nel concordare sulla necessità di proteggere il patrimonio culturale, promuoveranno una stretta cooperazione nelle azioni di prevenzione e contrasto al traffico illecito di opere d'arte, beni culturali, reperti archeologici, documenti ed altri oggetti d'interesse storico,

artistico e demotnoantropologico, nonché favoriranno iniziative nel settore della formazione del personale addetto.

Le Parti, attraverso le rispettive Commissioni Nazionali per l'UNESCO, favoriranno le attività di studio e documentazione sull'applicazione della Convenzione UNESCO per la protezione del Patrimonio Mondiale Culturale e Naturale.

Le Parti si impegnano a collaborare al fine di contrastare il traffico illecito e proteggere il patrimonio culturale (opere d'arte, beni culturali, reperti archeologici, documenti e altri oggetti di interesse storico, artistico e demotnoantropologico) con azioni di prevenzione, repressione e rimedio, secondo le rispettive legislazioni nazionali e nel rispetto degli obblighi derivanti dalla Convenzione Internazionale UNESCO del 1970 sulla Prevenzione e Proibizione degli illeciti in Materia di Importazione, Esportazione e Trasferimento di Beni Culturali, come anche nel rispetto di quelli derivanti dalla Convenzione Internazionale UNIDROIT del 1995 sui Beni Culturali Rubati o Illecitamente Esportati.

Articolo 12

Sport

Le due Parti, consapevoli della funzione educativa e sociale delle attività sportive, incoraggeranno la collaborazione fra le rispettive istituzioni ed organizzazioni sportive.

Articolo 13

Realizzazione della attività

Tutte le attività di collaborazione attuate nell'ambito del presente Accordo e previste dai Programmi redatti dalla Commissione Mista di cui all'articolo 16 saranno realizzate dai due Paesi sulla base della reciprocità e della disponibilità delle risorse finanziarie di ciascuna delle Parti.

Articolo 14

Proprietà intellettuale

Disposizioni per la protezione della proprietà intellettuale creata o trasferita nel corso delle attività previste dal presente Accordo sono incluse nell'Annesso 1, che costituisce parte integrante del presente Accordo.

Articolo 15

Collaborazione tra Enti territoriali e Regioni

Le Parti si impegnano a favorire gli scambi e le collaborazioni tra Enti territoriali e Regioni interne ai rispettivi Paesi di cui ai precedenti articoli 4, 6, 8 e 10.

Articolo 16

Commissione Mista

Per dare applicazione al presente Accordo, le due Parti istituiranno una Commissione mista incaricata di esaminare il progresso della cooperazione culturale e scientifico-tecnologica e di concretizzare Programmi Esecutivi pluriennali. Tale Commissione si riunirà alternativamente nelle due capitali in date da concordarsi attraverso i canali diplomatici.

Articolo 17
Entrata in vigore

Il presente Accordo entrerà in vigore alla data della ricezione della seconda delle due notifiche con cui le Parti si saranno comunicate ufficialmente l'avvenuto espletamento delle rispettive procedure interne di ratifica previste per l'entrata in vigore dell'Accordo.
Con l'entrata in vigore del presente Accordo sarà abrogato l'Accordo di Cooperazione Culturale firmato a Nicosia il 29.6.1973.

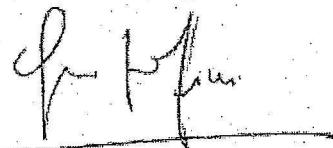
Articolo 18
Durata e validità

Il presente Accordo avrà durata illimitata.
Ognuna delle Parti potrà denunciare in qualsiasi momento per le vie diplomatiche. La denuncia avrà effetto sei mesi dopo la sua notifica all'altra Parte Contraente. La denuncia non inciderà sull'esecuzione dei programmi in corso concordati nel periodo di validità del presente Accordo, salvo che le Parti decidano diversamente.

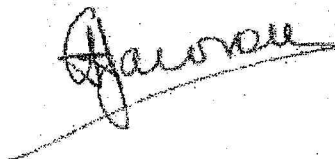
In fede di che i sottoscritti Rappresentanti, debitamente autorizzati dai rispettivi Governi hanno firmato il presente Accordo.

Fatto a Nicosia il 6 giugno 2005, in due originali, ciascuno in lingua italiana, greca e inglese, tutti i testi facenti ugualmente fede. In caso di divergenza di interpretazione, la versione inglese prevarrà.

PER IL GOVERNO DELLA
REPUBBLICA ITALIANA



PER IL GOVERNO DELLA
REPUBBLICA DI CIPRO



ANNESSE I

Ogni contributo scientifico, avente contenuti di Diritto di Proprietà Intellettuale (DPI), fornito da una delle Parti nell'attuazione del presente Accordo rimarrà di proprietà esclusiva di quella Parte.

Il diritto di ottenere il DPI per i risultati ottenuti congiuntamente dalle due Parti nel corso dell'attuazione del presente Accordo sarà proprio di entrambe le Parti congiuntamente. Entrambe le parti potranno usare una siffatta proprietà per scopi di ricerca e sviluppo, senza dover corrispondere alcuna royalty. Se questo DPI verrà utilizzato per scopi commerciali da una Parte, questa Parte sarà tenuta ad ottenere il consenso per iscritto dell'altra Parte. Le Parti potranno ottenere royalties per lo sfruttamento di tale proprietà sulla base del contributo di ciascuna Parte alla proprietà medesima.

Le controversie in materia di proprietà intellettuale sorte nell'ambito del presente Accordo saranno risolte in sede negoziale tra le organizzazioni partecipanti interessate o attraverso consultazioni o con la stipula di specifiche intese fra le istituzioni interessate, nel rispetto delle leggi e dei regolamenti vigenti nei due Paesi e degli impegni assunti dagli stessi nell'ambito di Intese internazionali stipulate con Paesi terzi.

**CULTURAL, SCIENTIFIC, TECHNOLOGICAL
AND EDUCATIONAL AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF CYPRUS**

The Government of the Italian Republic and the Government of the Republic of Cyprus (hereinafter "the Parties"), wishing to strengthen the links of friendship between their two countries and to promote mutual understanding and knowledge through the development of cultural, scientific, technological and educational relations, also within the framework of their common membership to the European Union and to other European and international organisations specifically operating in the educational and cultural fields in order to support the development of knowledge, understanding and cooperation between peoples,

Considering with satisfaction the strength of bilateral relations in the field, which asks for an update of the juridical framework currently provided by the Agreement signed in 1973,

Taking into account the existing bilateral Agreements, such as the Agreement on Cooperation in the Field of the Protection of the Environment signed in Rome on 18.11.2004,

Acknowledging the importance and impact on the inter-regional cooperation and on the European integration deriving from the common participation to the Euro-Mediterranean Higher Education Space and to the Bologna Process,

Convinced that the collaboration in the field can be further enhanced also by means of specific agreements between regions and other local institutions

have agreed the following:

**Article 1
PURPOSES**

The purpose of the present agreement is to set up and implement programmes and common activities to foster cultural, scientific, technological and educational cooperation between the two countries.

The two Parties shall also encourage collaboration within the European Union programmes in order to promote an effective participation of the two countries in such programmes.

**Article 2
SECTORS OF COLLABORATION**

In compliance with their respective legislation and regulations, the Parties shall encourage collaboration in the following sectors:

- culture and art; protection, conservation and restoration of the cultural heritage, archives, museums and libraries;
- education, including at secondary and university levels cooperation between Universities; professional training;
- youth exchanges; collaboration in the film and broadcasting sector;
- cooperation in the scientific, technological and environmental research sector.

Article 3**COLLABORATION IN THE EDUCATIONAL SECTOR**

1. Each Party shall encourage on its territory, on a mutual understanding and on the basis of the resources available, the activity of cultural institutions, such as the Cultural Institutes or associations, as well as the activity of scholastic institutions and of Universities.

2. The Parties shall encourage cooperation in the sector of scholastic and university education in order to increase:

- a) the exchange of information and experiences on methods, teaching material and programmes in use in the educational system of the two countries;
- b) exchanges of teachers and experts between institutions and organisations related to the educational and training sectors;
- c) exchanges of university professors and researchers and the implementation of joint research projects on subjects of common interest.

3. The Parties shall also encourage the inter-university cooperation in the framework of actions agreed upon between the competent Ministers at the conference held in Catania in November 2003 for the realization of the Euro-Mediterranean Higher Education Space.

Article 4**COLLABORATION IN THE CULTURAL SECTOR**

The Parties shall encourage the organisation of cultural and artistic events and the exchange of exhibitions representing the artistic and cultural heritage of each country. The Parties shall also encourage exchanges of artists and their reciprocal participation in festivals and cultural and artistic events through the organisation of performances, tournées of theatrical companies and single artists which are highly representative of the culture of the two Countries.

The Parties shall also encourage cooperation between their respective theatre and opera institutions and between their musical institutions and associations.

Article 5**ARCHIVES, LIBRARIES AND MUSEUMS**

The Parties, in compliance with their respective internal legislation, shall promote collaboration between the archive bodies, libraries and museums, through the exchange of information, documentation, exhibitions, experts, joint research projects and publications for the purpose of protecting, enhancing and promoting their respective cultural heritage.

Article 6**SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COLLABORATION**

The Parties shall promote the scientific and technological collaboration and shall encourage direct relations between universities, higher education, research and other private and public institutions in the fields of common interests as follows:

- a) common organisation of studies, researches and training activities in the agreed scientific fields;
- b) visits of scientific and technical experts to set up research programmes and foster exchanges;
- c) common organisation of conferences, seminars and other events of scientific and technical value.

Article 7
SCHOLARSHIPS

Each Party shall offer scholarships to students and graduates of the other in order to enable them to pursue their studies and engage themselves in researches at University or postuniversity level or in institutions such as academies, research institutions and music academies.

Article 8
YOUTH EXCHANGES

The Parties shall encourage the exchange of information and experiences in the sector of youth's activities.

Article 9
FILM AND BROADCASTING

The Parties shall encourage the exchange of film and cultural programmes between their respective film and broadcasting institutions.

Article 10
ARCHAEOLOGY AND CULTURAL HERITAGE

The Parties shall encourage cooperation in the field of archaeological research and excavations and shall promote collaboration in the conservation and restoration sectors - taking also into account the touristic value of the sites - also by means of exchange of information and experts, and of joint research projects.

Article 11
PROTECTION OF CULTURAL HERITAGE

The Parties, stressing the need to protect the cultural heritage, will promote a strict cooperation in actions directed at preventing and fighting the illicit trafficking of works of art, cultural assets, archaeological findings, documents and other objects of historical, artistic, demographic, ethnological or anthropological interest; they will also promote initiatives in the professional training of staff.

The Parties, through their respective National Commissions for UNESCO, shall encourage study and documentation activities on the implementation of the UNESCO Convention for the protection of the World Cultural and Natural Heritage.

The Parties agree to cooperate in order to combat illicit trade in works of art with preventive, repressive and remedial measures in accordance to the respective national legislations and in accordance to the obligation ensuing from the 1970 UNESCO International Convention on the Means of Prohibiting and Preventing Illicit Import, Export and Transfer in Ownership of Cultural Property, as also according to those ensuing the 1997 UNIDROIT Convention on Stolen or Illegally Exported Cultural Objects.

Article 12
SPORT

The Parties, recognising the educational and social value of sporting activities, shall encourage the collaboration between their respective sports institutions and organisations.

Article 13
IMPLEMENTATION OF THE ACTIVITIES

All the activities implemented in the framework of the present Agreement and envisaged by the Executive Programmes defined by the Joint Commission referred to in Art. 16 shall be implemented by the two countries on the basis of reciprocity and the financial resources available to each of the Parties.

Article 14
INTELLECTUAL PROPERTY

Provisions for the protection of intellectual property created or transferred during the activities envisaged by the present Agreement are set forth in annex I, which constitutes an integral part of the present Agreement.

Article 15
COLLABORATION BETWEEN TERRITORIAL AND REGIONAL BODIES

The Parties undertake to encourage exchanges and collaborations among territorial and regional bodies within the respective countries in the activities mentioned in articles 4, 6, 8 and 10.

Article 16
JOINT COMMISSION

In order to implement the present Agreement, the Parties shall set up a Joint Commission charged to verify the results achieved in the cultural, technical-scientific and educational collaboration and to elaborate plurianual Executive Programmes. The Joint Commission shall be convened at dates agreed through diplomatic channels in the two Capitals alternatively.

Article 17
ENTRY INTO FORCE

The present Agreement will enter into force on the date of receipt of the second of the two notifications through which the Parties officially notify each other the completion of the respective internal ratification procedures. Following the entry into force of the present Agreement, the Agreement on Cultural Cooperation signed in Nicosia on 29.06.1973 will be abrogated.



Article 16
JOINT COMMISSION

In order to implement the present Agreement, the Parties shall set up a Joint Commission charged to verify the results achieved in the cultural, technical-scientific and educational collaboration and to elaborate plurianual Executive Programmes. The Joint Commission shall be convened at dates agreed through diplomatic channels, in the two Capitals alternately.

Article 17
ENTRY INTO FORCE

The present Agreement will enter into force on the date of receipt of the second of the two notifications through which the Parties officially notify each other the completion of the respective internal ratification procedures. Following the entry into force of the present Agreement, the Agreement on Cultural Cooperation signed in Nicosia on 29.06.1973 will be abrogated.

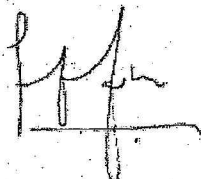
Article 18
DURATION AND VALIDITY

The present agreement shall be of unlimited validity. Each of the two Parties may denounce the Agreement at any time through diplomatic channels. The denunciation shall have effect six months after the notification to the other Party. The denunciation shall not affect the implementation of any ongoing programme agreed upon during the period of validity of the Agreement, unless the Parties agree otherwise.

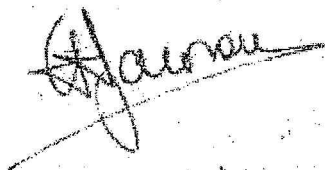
In faith of which the undersigned Representatives, duly authorised by their respective Governments, have signed the present Agreement.

Done in two originals in Nicosia on 6 June 2005, each one in the Italian, Greek and English languages, all texts being equally authentic. In case of any difference in interpretation, the English copy shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT
OF THE
ITALIAN REPUBLIC



FOR THE GOVERNMENT
OF THE
REPUBLIC OF CYPRUS



ANNEX I

Any scientific contribution with contents subject to Intellectual Property Rights (IPR) which will be supplied by one of the Parties in the implementation of the present Agreement, shall remain sole and exclusive property of that Party.

The right to obtain the IPR for the results achieved jointly by the two Parties during the implementation of the present Agreement shall apply to both Parties jointly. Both Parties may use such property for research and development purposes, without being required to pay any royalties. If the Intellectual Property Rights are used for commercial purposes by one of the Parties, that Party shall be required to obtain the written consent of the other Party. The Parties may obtain royalties for the use of this property on the basis of the contribution made by each Party to the property itself.

Any dispute in matters concerning intellectual property arising in the context of the present Agreement shall be resolved through negotiation between the participating institutions concerned or through consultation or by drawing up specific agreements by the institutions concerned, with due respect for the laws and regulations in force in the two Countries and the commitments undertaken by them in the context of any international agreement with third countries.

ACCORDO

TRA

IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA ITALIANA

ED

IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA DI CIPRO

SUL RECIPROCO RICONOSCIMENTO DEI TITOLI ATTESTANTI STUDI
UNIVERSITARI O DI LIVELLO UNIVERSITARIO

RILASCIATI IN ITALIA E A CIPRO



NOTA: Gli allegati A e B, di cui all'articolo 1, lettera d), dell'Accordo di seguito riprodotto, sono contenuti nell'originale in lingua inglese.

ACCORDO

Il Governo della Repubblica Italiana ed il Governo della Repubblica di Cipro (le Parti Contraenti), nello spirito delle relazioni amichevoli tra le due Parti, tese a promuovere lo scambio e la cooperazione nel campo della scienza e dell'istruzione di livello universitario, disposte a facilitare gli studenti di entrambi i Paesi a continuare gli studi nell'altro Paese, consapevoli delle affinità esistenti tra i due Paesi nel campo dell'istruzione superiore, hanno concordato di procedere al mutuo riconoscimento dei titoli di studio rilasciati dalle Istituzioni universitarie della Repubblica Italiana e della Repubblica di Cipro, allo scopo di favorire l'accesso ed il prosieguo degli studi nelle Istituzioni dei due Paesi.

ARTICOLO IAmbito di validità

- a) Il presente Accordo regola il reciproco riconoscimento dei periodi e dei titoli di studio ai soli fini dell'accesso ai Corsi di Laurea nelle Istituzioni universitarie dei due Paesi.
- b) In ottemperanza delle normative vigenti nei due Paesi, l'Accordo si applica ai titoli di studio rilasciati dalle Istituzioni universitarie nella Repubblica Italiana e nella Repubblica di Cipro.
- c) Ai fini del presente Accordo, le Istituzioni universitarie sono:
 - per la parte italiana: le Università, gli Istituti universitari, i Politecnici, le Istituzioni di Alta Formazione Artistica e Musicale, statali e non statali, legalmente riconosciuti, abilitati a rilasciare titoli accademici secondo le leggi della Repubblica Italiana,
 - per la parte cipriota: le Istituzioni statali d'istruzione che secondo le leggi e i regolamenti sono Istituzioni universitarie, e le Istituzioni d'istruzione non statali, legalmente riconosciute come Istituzioni universitarie sulla base di leggi e regolamenti, registrate presso il Ministero dell'Istruzione e della Cultura secondo le leggi e i regolamenti dello stato per i Corsi di Laurea che sono valutati sotto il profilo dell'istruzione e accreditati sulla base delle leggi e dei regolamenti.
- d) Le Istituzioni universitarie d'Italia e di Cipro, accreditate e/o registrate, per le quali si applica il presente Accordo, sono elencate rispettivamente negli allegati A e B dell'Accordo.
- e) Entrambe le parti contraenti notificheranno alla controparte, attraverso i canali diplomatici, ogni modifica apportata all'elenco delle proprie Istituzioni universitarie (nel caso di soppressione o di aggiunta di nuove Istituzioni).



ARTICOLO 2*Individuazione della corrispondenza dei titoli accademici*

Per l'accesso ai corsi di laurea delle Istituzioni universitarie dei due Paesi, la corrispondenza dei titoli accademici è riconosciuta quale indicata nella seguente tabella, a condizione che non vi siano rilevanti differenze:

<i>Repubblica Italiana</i>	<i>Repubblica Ciprota</i>
Livello	Livello
1° LIVELLO Laurea (D.M. 270/04, durata minima 3 anni, 180 crediti ECTS) Diploma Accademico di I livello (durata minima 3 anni, 180 crediti ECTS)	1° LIVELLO Ptychio/Bachelor Durata 4 anni 240 crediti ECTS
2° LIVELLO Laurea Specialistica/Magistrale (Specialistica: D.M. 509/99, 300 crediti ECTS) (Magistrale: D.M. 270/04, durata minima 2 anni accademici, 120 crediti ECTS, dopo il conseguimento della Laurea triennale di I livello) * Diploma di Laurea (Legge 341/90, durata: 4, 5, 6 anni accademici a seconda della Facoltà, almeno 300 crediti ECTS) Diploma Accademico di II livello (Durata minima: 2 anni accademici, 120 crediti ECTS)	2° LIVELLO Master (Durata minima: un anno calendariale, durata consueta: 1,5 - 2 anni accademici, 75 - 120 crediti ECTS)
3° LIVELLO Dottorato di ricerca (Durata minima: 3 anni accademici)	3° LIVELLO Dottorato/Ph.D. (Durata: 4 anni accademici) (i crediti variano in base all'ambito della ricerca)

* Il Diploma di Laurea (*ex Lege* 341/90, durata minima: 4, 5, 6 anni accademici), di almeno 300 crediti ECTS, secondo l'ambito di studio, è riconosciuto corrispondente al livello del Master. In ottemperanza alla legislazione della competente autorità cipriota, ogni caso sarà esaminato singolarmente per il riconoscimento sia come primo (*Ptychio*) e come secondo livello (*Master*), a condizione che si alleggi una copia della tesi. Per l'uso del Diploma di Laurea ai fini dell'accesso ai successivi livelli accademici, si veda l'articolo 6 del presente Accordo.



ARTICOLO 3*Riconoscimento dei titoli finali di scuola secondaria
ai fini dell'accesso alle istituzioni universitarie*

Ai fini dell'ammissione alle Istituzioni universitarie di ciascun Paese, prerequisito obbligatorio è un titolo finale degli studi secondari superiori (conseguito dopo almeno 12 anni di scolarità) o un titolo equivalente, purché tutti i requisiti e gli ordinamenti previsti da ciascun corso di laurea siano soddisfatti, come previsto dall'ordinamento di ciascun Paese.

Saranno inoltre applicate le disposizioni di ciascun Paese relative alle verifiche della conoscenza della lingua ufficiale nonché le procedure di selezione previste per l'accesso ai corsi di laurea a numero chiuso.

Quei candidati che hanno frequentato, durante il loro percorso scolastico, corsi di almeno un triennio per lo studio della lingua del Paese ospitante, saranno esonerati dalle specifiche prove d'esame per la certificazione della competenza linguistica.

ARTICOLO 4*Riconoscimento di periodi di studi e di esami*

Nella loro domanda d'iscrizione, gli studenti intenzionati a proseguire un particolare corso di studi presso un'Istituzione universitaria dell'altro Paese, presenteranno per il riconoscimento i certificati rilasciati dall'Istituzione universitaria del loro Paese, il periodo e la durata degli studi svolti con profitto, come pure saranno indicati sui certificati i risultati degli esami nelle corrispondenti discipline del corso di laurea.

Le Istituzioni universitarie, al fine di snellire la procedura di riconoscimento della durata degli studi, rilasceranno agli studenti idonea ed adeguata certificazione. L'organo competente per il rilascio dell'idoneo certificato relativo al tipo degli esami, alla votazione conseguita e alla durata degli studi, è l'Istituzione universitaria d'accoglienza.

Agli studenti è richiesto di sostenere gli esami obbligatori dello specifico corso di laurea dell'Istituzione universitaria, ove non siano già stati superati presso l'Istituzione universitaria di provenienza e a condizione che non vi siano differenze sostanziali.

ARTICOLO 5*Riconoscimento di titoli finali di studio per l'accesso a corsi di livello successivo*

Le Parti qui di seguito convengono che lo studente di uno dei due Paesi che sia in possesso di un titolo di istruzione universitaria valido nel suo Paese per il proseguimento al secondo o terzo livello di studi presso un'Istituzione universitaria, ha diritto di candidarsi, presso le istituzioni universitarie dell'altro Paese, alla frequenza d'un corso di laurea al livello successivo.

La valutazione dei crediti dei titoli accademici di uno dei due Paesi, per l'accesso ai corsi



di Laurea di livello successivo dell'altro Paese, è di competenza dell'Istituzione universitaria del Paese di accoglienza.

L'iscrizione sarà concessa nel rispetto delle condizioni e dei requisiti previsti dalla legislazione e dagli ordinamenti didattici dell'istituzione universitaria di accoglienza per l'accesso allo specifico corso di studi.

Ai fini della valutazione e del riconoscimento dei titoli accademici, potrà anche essere tenuto conto di attestati relativi a corsi di perfezionamento universitario conseguiti dal candidato presso l'Istituzione universitaria del suo Paese.

ARTICOLO 6

Accesso al Dottorato di Ricerca

I titoli accademici italiani di "Diploma di Laurea in..." (ex lege 341/90) e di "Laurea Specialistica/Magistrale" (in base a D.M. 509/99 e Legge 270/04) che danno accesso nelle Università italiane ai corsi di Dottorato di Ricerca saranno riconosciuti nella Repubblica di Cipro ai fini dell'ammissione ai corsi di Ph.D., nel rispetto delle condizioni di ammissione previste dalla legislazione cipriota per i candidati in possesso dei corrispondenti titoli accademici nazionali.

I titoli accademici ciprioti Master che danno accesso ai corsi di Ph.D. saranno riconosciuti nella Repubblica italiana per l'accesso ai corsi di Dottorato di Ricerca, nel rispetto delle condizioni di ammissione previste dalla legislazione italiana per i candidati in possesso dei corrispondenti titoli accademici nazionali.

ARTICOLO 7

Commissione Permanente di Esperti

Le due Parti contraenti concordano di costituire una Commissione permanente di Esperti. A tal fine, ciascun Paese nomina fino a 6 membri e ne dà notizia, attraverso i canali diplomatici, all'altro Paese.

La Commissione permanente di Esperti avrà le seguenti funzioni:

- consultarsi su tutte le questioni che saranno sollevate durante l'attuazione del presente Accordo. Eventuali chiarimenti interpretativi avranno efficacia dopo lo scambio di Note Verbali tra le Parti contraenti per le vie diplomatiche.
- monitorare gli eventuali cambiamenti nel sistema d'istruzione superiore d'uno o entrambi i Paesi, che potrebbero essere il risultato di emendamenti delle leggi/regolamenti di ciascun Paese o il risultato di organismi internazionali, discutere le conseguenze che queste modifiche potrebbero avere sull'Accordo ed avanzare proposte di emendamenti al testo dell'Accordo attraverso le vie diplomatiche.

La Commissione permanente di Esperti si riunirà dietro richiesta di una delle Parti contraenti. La sede dell'incontro sarà concordata di volta in volta per le vie diplomatiche.



ARTICOLO 8*Periodo di validità ed entrata in vigore*

Il presente Accordo resterà in vigore per un periodo di tempo illimitato. Entrerà in vigore il 60° giorno successivo alla data nella quale le Parti contraenti si notificheranno reciprocamente l'avvenuto espletamento dei rispettivi adempimenti interni previsti per l'entrata in vigore dell'Accordo.

Ciascuna Parte contraente può denunciare l'Accordo in qualsiasi momento per le vie diplomatiche. La denuncia avrà effetto sei mesi dopo che la comunicazione della rescissione è stata ricevuta dall'altra Parte contraente.

Sono fatti salvi i diritti acquisiti per i titolari di titoli accademici riconosciuti prima della denuncia dell'Accordo. Inoltre, la procedura per la valutazione delle domande che saranno state inviate prima della denuncia dell'Accordo sarà portata a termine.

In fede di che, i sottoscritti, Rappresentanti dei rispettivi Governi, hanno firmato il presente Accordo.

Firmato a Roma, il 9 gennaio 2009 in due originali, ciascuno in lingua italiana, greca ed inglese, tutti i testi facenti ugualmente fede. In caso di divergenti interpretazioni dei testi greco ed italiano prevale il testo in lingua inglese.

Per il Governo
della Repubblica Italiana

Franco Frattini
Ministro degli Affari Esteri



Per il Governo
della Repubblica di Cipro

Markos Kyprianou
Ministro degli Affari Esteri

Agreement
between
the Italian Republic
and
the Government of the Republic of Cyprus
on
the Mutual Recognition of Higher Education Qualifications
for the continuation of studies to
Higher Education Institution of the two countries



AGREEMENT

The Government of the Italian Republic and the Government of the Republic of Cyprus (the Contracting Parties) in the spirit of the friendly relations existing between the two States, intending to promote exchange and cooperation in the field of science and higher education, desiring to facilitate for the students of the two States to continue their studies in the respective other State, aware of the existing similarities between the two States in the field of higher education, have agreed to proceed to the mutual recognition of Academic Qualifications issued by Institutions of Higher Education of the Italian Republic and the Republic of Cyprus, for the purposes of access and the continuation of studies to the institutions of the two countries.

ARTICLE 1

Evaluation

- a) The present Agreement governs the mutual recognition of the duration of studies and academic qualifications for the purpose of gaining access to the academic programmes of study at institutions of higher education of the two countries.
- b) Consistent with the current legislation of the two countries, the Agreement applies to academic qualifications issued by Institution of Higher Education in the Italian Republic and in the Republic of Cyprus.
- c) Higher Education Institutions for the purposes of this Agreement are:
for the Italian Party – Universities ("Università"), University Institutes ("Istituti Universitari"), Polytechnics ("Politecnici"), Music and Art Institutions ("Istituzioni di Alta Formazione Artistica e Musicale"), State and Privately owned officially recognized by the State, empowered to issue academic qualifications according to the laws of the Italian Republic,
for the Cypriot Party – State educational institutions that are Higher Education Institutions according to its laws and regulations, and non-state educational institutions that are officially recognized as Higher Education Institutions by its rules and regulations, registered with the Ministry of Education and Culture according to the laws and regulations of the state for the programmes of study which are educationally evaluated-accredited according to the laws and regulations.
- d) The accredited and/or registered Institutions of Higher Education of Italy and Cyprus to which the present Agreement applies are attached in Annexes A and B, respectively, of the Agreement.
- e) Each Contracting Party shall notify the other Party through diplomatic channels of any changes made to the list of their Higher Education Institutions (in the case of elimination or addition of new institutions).

ARTICLE 2

Recognition of the Correspondence of Academic Qualifications

For the purpose of access for registration to academic programmes of study to Institutions of Higher Education of the two countries, the level of academic qualifications is recognized as shown in the following table, under the condition that there are no major differences:

The Italian Republic

Level
1st Level
Laurea
(D.M. 270/04, duration: 3 academic years, 180 credits, ECTS)
"Diploma Accademico di 1° livello"
(duration: 3 academic years, 180 ECTS credits)

2nd Level
Laurea Specialistica/Magistrale
(Specialistica: D.M. 509/99, 300 ECTS credits)
(Magistrale: D.M. 270/04, duration: 2 academic years, 120 ECTS credits, after the qualification Laurea of 3 academic years)



* Diploma di Laurea (Previous Law 341/90, duration: 4, 5, 6 academic years depending on the subject, of

The Republic of Cyprus

Level
1st Level
Ptychio/Bachelor
Duration: 4 academic years
240 ECTS credits

2nd Level
Master
(Minimum duration: 1 calendar year, normal duration: 1.5 – 2 academic years 75 – 120 ECTS credits)

at least 300 ECTS credits)

2nd Level Academic Diploma
(Duration: 2 academic years, 120 ECTS credits)

3rd Level
Dottorato di Ricerca
(Duration: 3 academic years)

3rd Level
Doctorate/PhD
(Duration: 4 academic years)
(credits depend on the domain of studies)

* The Diploma di Laurea (Previous Law 341/90, duration: 4, 5, 6 academic years) of at least 300 ECTS credits, according to the field of study, is recognized at the Masters level. Consistent with the legislation of the competent authority of Cyprus, each case is examined individually for recognition both as first (Ptychio) and second (Masters) level degree, provided that a copy of the thesis is submitted. For the use of the Diploma di Laurea for the purposes of access to the next levels of study see Article 6.

ARTICLE 3

Recognition of Secondary School-leaving Certificates for the purposes of gaining access to Higher Education Institutions

For entrance to Higher Education Institutions of each country, a secondary school leaving certificate (after completing at least 12 years' schooling) or its equivalent qualification, is a prerequisite provided that all the requirements and regulations for every programme of study are satisfied by the regulations of each country.

There will also apply all the regulations of each country as regards to the competence in the official language of the country and the stipulated selection procedures in the programmes of study where the number of places is limited.

Those candidates, who have attended courses of at least 3 years for the study of the particular language during their schooling, will be exempted from the relevant examinations for the certification of language proficiency.

ARTICLE 4

Recognition of study periods and examinations

Following their application, students who are planning to pursue a particular programme of study at a Higher Education Institution of the other country will submit to it for recognition, any certificates that have been issued by the Institution of Higher Education of their country; the time period and the length of studies that have been successfully completed as well as the results of examinations in the corresponding subjects of the programme of study will be recorded on the certificates.

The Institutions of Higher Education, in order to facilitate the procedure for the recognition of the duration of studies, will issue to students a relevant certificate. Competent body for the issuing of the relevant certificate regarding the type of examinations, the grading, and the duration of studies required, is the host Higher Education Institution.

Students are required to attend the compulsory subjects of the particular programme of study of the higher education institution, unless this has already been done and provided that there are no substantial differences.

ARTICLE 5

Recognition of Higher Education Qualifications for Access to the Next Level of Studies

The two Contracting Parties hereby agree that a student from one of the two countries, who holds an academic qualification which is recognized in his country for the continuation to second or third



level studies at an Institution of Higher Education, has the right to compete for entrance to Higher Education Institution of the other country to attend a programme of study at the next level.

The evaluation of the credits of the academic qualifications of one of the two countries, for the purposes of entrance to a university programme of study to the next level of the other country, is the right of the institution in the host country.

Enrolment shall only be granted subject to the conditions and requirements provided for by the legislation and the teaching regulations of the host Higher Education Institution for entrance to the particular programme of study.

For the evaluation and accreditation of academic qualifications, university specialization certificates obtained by the candidate at the Higher Education Institution of his country, may be taken into account.

ARTICLE 6

Access to the level 3 PhD/Dottorato di Ricerca

The Italian academic qualifications "Diploma di Laurea in..." (under and Law 341/90) and the "Laurea Specialistica/Magistrale" (under Ministerial Decrees 509/99 and 270/04) which provide access to Italian Universities for the pursuit of the academic qualification Dottorato di Ricerca shall be recognised by the Republic of Cyprus for the purposes of admission to doctorate PhD level of study, in compliance with the admission conditions provided by the Cypriot legislation for candidates who hold the corresponding national academic qualifications.

The Cypriot Masters Degrees, which provide access to Doctorate/PhD levels of study shall be recognised in the Italian Republic for access to the Dottorato di Ricerca in compliance with the admission conditions provided by the Italian legislation for candidates who hold the corresponding national academic qualifications.

ARTICLE 7

Permanent Expert Committee

The two Contracting Parties have agreed to establish a Permanent Expert Committee. For this purpose, each country appoints up to 6 members and announces them through diplomatic channels to the other country.

The Permanent Expert Committee will have the following responsibilities:

- to confer on all questions arising during the implementation of this Agreement. Any explanatory clarifications will be implemented after the exchange of Notes Verbales by the two Contracting Parties through diplomatic channels.
- to observe any changes to the higher education system of one or both countries, which may be the result of amendments in the laws/regulations of each country or the result of international bodies, discuss the influences these changes may have on the Agreement, and submit proposals for amendments on the Agreement through diplomatic channels.

The Permanent Expert Committee will convene at the request of one of the Contracting Parties. The venue will be agreed each time through diplomatic channels.

ARTICLE 8

Period of validity and entry into force

This Agreement shall be concluded for an unlimited period. It shall enter into force 60 days after the date on which the Contracting Parties will notify each other that their respective national requirements have been fulfilled for the Agreement to enter into force.

Either Contracting Party may terminate the Agreement any time, through diplomatic channels. The termination shall take effect six months after notice of termination has been received by the other Contracting Party.

All the rights acquired by holders of academic qualifications which had been recognised before the



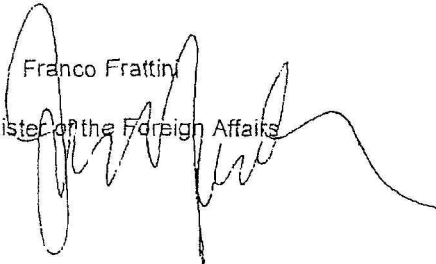
termination of the Agreement shall remain effective. In addition, the procedure for the evaluation of applications which had been submitted prior to the termination of the Agreement shall be completed.

In witness, whereof, the undersigned Representatives, authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at Rome, on January 9, 2009 in duplicate in the Italian, Greek and English languages, all three texts being authentic. In case of divergent interpretations of the Italian and Greek texts, the English text shall prevail.

For the Government
of the Italian Republic

Franco Frattini
Minister of the Foreign Affairs



For the Government
of the Republic of Cyprus

Markos Kyprianou
Minister of the Foreign Affairs



ANNEX A

ACCREDITED AND/OR REGISTERED INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION OF ITALY

UNIVERSITA' ED ISTITUTI SUPERIORI STATALI

Università Politecnica della Marche	ANCONA
Università degli Studi di Politecnico di	BARI
Università degli Studi del Sannio	BARI
Università degli Studi di	BENEVENTO
Università degli Studi di	BERGAMO
Università degli Studi di	BOLOGNA
Università degli Studi di	BRESCIA
Università degli Studi di	CAGLIARI
Università degli Studi di	CAMERINO
Università degli Studi del Molise	CAMPOBASSO
Università degli Studi di	CASSINO
Università degli Studi di	CATANIA
Università degli Studi "Magna Graecia" di	CATANZARO
Università degli Studi "G. D'Annunzio"	CHIETI-PESCARA
Università degli Studi della Calabria	COSENZA
Università degli Studi di	FERRARA
Università degli Studi di	FIRENZE
Università degli Studi di	FOGGIA
Università degli Studi di	GENOVA
Università degli Studi di	L'AQUILA
Università degli Studi del Salento	LECCE
Università degli Studi di	MACERATA
Università degli Studi di	MESSINA
Università Statale di	MILANO
Università degli Studi Bicocca di Politecnico di	MILANO
Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia	MILANO
Università degli Studi "Federico II" di	MODENA
Seconda Università degli Studi di	NAPOLI
Università degli Studi "Parthenope"	NAPOLI
Università l' "Orientale" di	NAPOLI
Università degli Studi di	NAPOLI
Università degli Studi di	PADOVA
Università degli Studi di	PALERMO
Università degli Studi di	PARMA
Università degli Studi di	PAVIA
Università degli Studi di	PERUGIA
Università per stranieri di	PERUGIA
Università degli Studi di	PISA
Università della Basilicata	POTENZA



Università degli Studi "Mediterranea" di	REGGIO CALABRIA
Università degli Studi "La Sapienza"	ROMA
Università degli Studi "Tor Vergata"	ROMA
Università degli Studi "Roma TRE"	ROMA
Università degli Studi di Roma "Foro Italico"	ROMA
Università degli Studi di	SALERNO
Università degli Studi di	SASSARI
Università degli Studi di	SIENA
Università per stranieri di	SIENA
Università degli Studi di	TERAMO
Università degli Studi di	TORINO
Politecnico di	TORINO
Università degli Studi di	TRENTO
Università degli Studi di	TRIESTE
Università degli Studi di	UDINE
Università degli Studi "Carlo Bo" di	URBINO
Università dell'Insubria	VARESE
Università degli Studi "Ca' Foscari"	VENEZIA
Università IUAV di	VENEZIA
Università del Piemonte orientale "Amedeo Avogadro"	VERCELLI
Università degli Studi di	VERONA
Università degli Studi della Tuscia	VITERBO

UNIVERSITA' TELEMATICHE NON STATALI

"Guglielmo Marconi"	ROMA
"TEL.M.A."	ROMA
"Leonardo da Vinci"	TORREVECCHIA TEATINA
"Uninettuno"	ROMA
"Italian Univerty Line"	FIRENZE
"e-Campus"	NOVEDRATE(COMO)
Giustino Fortunato	BENEVENTO
"Pegaso"	NAPOLI
"Unitel"	MILANO
"Universitas Mercatorum"	ROMA
"Università delle scienze umane" (UNISU)"	ROMA

SCUOLE SUPERIORI RICONOSCIUTE CHE RILASCIANO TITOLI ACCADEMICI

Scuola Normale	PISA
Scuola superiore di studi universitari e di perfezionamento "S. Anna"	PISA
Scuola internazionale superiore di studi avanzati(SISSA)	TRIESTE
Istituto universitario di studi superiori (IUSS) di	PAVIA
Istituto italiano di Scienze Umane di (ISU)	FIRENZE



Scuola IMT (istituzioni, mercati, tecnologie) AltI Studi di

LUCCA

UNIVERSITA' E ISTITUTI UNIVERSITARI NON STATALI AUTORIZZATI A
RILASCIARE TITOLI DI STUDIO AVENTI VALORE LEGALE

Università non statale legalmente riconosciuta della Valle D'Aosta	AOSTA
Libera Università Mediterranea "Jean Monnet"	BARI
Libera Università di	BOLZANO
Libero Istituto Universitario Carlo Cattaneo (LIUC)	CASTELLANZA (VA)
Università Cattolica del Sacro Cuore	MILANO
Università Luigi Bocconi	MILANO
Università Vita-Salute San Raffaele	MILANO
Libera Università di lingue e comunicazione IULM	MILANO
Istituto Universitario Suor Orsola Benincasa	NAPOLI
Libera Università Internazionale degli Studi Sociali "Guido Carli"	LUISS ROMA
Libera Università "Maria SS. Assunta" LUMSA	ROMA
Libera Università "Campus bio-medico"	ROMA
Libera Università degli Studi "San Pio V"	ROMA
Libera Università della Sicilia Centrale "Kore"	ENNA
Università degli Studi Europea	ROMA
Università degli Studi di Scienze Gastronomiche	POLLENZO (CN)
Università per Stranieri "Dante Alighieri"	REGGIO CALABRIA



ANNEX B
ACCREDITED AND/OR REGISTERED INSTITUTIONS OF HIGHER
EDUCATION OF CYPRUS



REPUBLIC OF CYPRUS
MINISTRY OF EDUCATION
AND CULTURE

MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE
DEPARTMENT OF HIGHER AND TERTIARY
EDUCATION
CY - 1434 N11COSIA

LIST OF PUBLIC AND PRIVATE UNIVERSITIES IN CYPRUS



February 2008

A. PUBLIC UNIVERSITIES

1. UNIVERSITY OF CYPRUS
2. OPEN UNIVERSITY OF CYPRUS
3. CYPRUS UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

B. PRIVATE UNIVERSITIES

1. UNIVERSITY OF NICOSIA
2. FREDERICK UNIVERSITY
3. E.U.C EUROPEAN UNIVERSITY - CYPRUS





REPUBLIC OF CYPRUS
MINISTRY
OF EDUCATION AND CULTURE

MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE
DEPARTMENT OF HIGHER AND TERTIARY
EDUCATION
CY - 1434 NICOSIA

LIST OF PUBLIC AND PRIVATE INSTITUTIONS OF TERTIARY
EDUCATION IN CYPRUS



February 2008

A. PUBLIC INSTITUTIONS OF TERTIARY EDUCATION

1. HIGHER HOTEL INSTITUTE OF CYPRUS
2. CYPRUS FORESTRY COLLEGE
3. MEDITERRANEAN INSTITUTE OF MANAGEMENT
4. TOURIST GUIDES SCHOOL
5. CYPRUS POLICE ACADEMY

B. PRIVATE INSTITUTIONS OF TERTIARY EDUCATION

1. ALEXANDER COLLEGE, P.O. Box 45081, 7110 Aradhippou
2. AMERICANOS COLLEGE, P.O. Box 22425, 1521 Nicosia
3. ARTE MUSIC ACADEMY, P.O. Box 21207, 1504 Nicosia
4. CASA COLLEGE, P.O. Box 20545, 1660 Nicosia
5. C.D.A. COLLEGE:
 - (a) C.D.A. COLLEGE, Nicosia
 - (b) C.D.A. COLLEGE, Limassol



- (c) C.D.A. COLLEGE, Larnaca

- 6. COLLEGE OF TOURISM AND HOTEL MANAGEMENT

- 7. CYPRUS COLLEGE, Nicosia
- 8. CYPRUS COLLEGE OF ART, Paphos
- 9. CYPRUS INTERNATIONAL INSTITUTE OF MANAGEMENT
- 10. CYPRUS INTERNATIONAL INSTITUTE FOR THE ENVIRONMENT AND PUBLIC HEALTH IN ASSOCIATION WITH HARVARD SCHOOL OF PUBLIC HEALTH

- 11. FREDERICK INSTITUTE OF TECHNOLOGY
 - (a) FREDERICK INSTITUTE OF TECHNOLOGY
Nicosia

 - (b) FREDERICK INSTITUTE OF TECHNOLOGY
Limassol

- 12. GLOBAL COLLEGE,

- 13. INTERCOLLEGE:
 - (a) INTERCOLLEGE, Nicosia
 - (b) INTERCOLLEGE, Limassol
 - (c) INTERCOLLEGE, Larnaca

- 14. KES COLLEGE, Nicosia
- 15. M.K.C CITY COLLEGE LARNACA

- 16. LENIA COLLEGE



17. P.A. COLLEGE
18. REA COLLEGE
19. SUSINI COLLEGE:
 - (a) SUSINI COLLEGE, Limassol
 - (b) SUSINI COLLEGE, Nicosia
20. INTERNAPA COLLEGE
21. THE C.T.L. EUROCOLLEGE
22. THE CYPRUS INSTITUTE OF MARKETING:
 - (a) THE CYPRUS INSTITUTE OF MARKETING
Nicosia
 - (b) THE CYPRUS INSTITUTE OF MARKETING
Limassol
23. THE PHILIPS COLLEGE,
24. "VLADIMIROK KAFKARIDIS" SCHOOL OF DRAMA
25. LEDRA COLLEGE

Important Note:

According to Paragraph (c) Article (1) of the Agreement, the academic qualifications awarded in Cyprus which are relevant to this agreement are those from programmes of study which are "educationally evaluated-accredited according to the laws and regulations." For this reason, a list of the educationally evaluated-accredited programmes of study at private



universities and private institutions of higher education is attached herewith,

Evaluated - Accredited Programmes of Study by College
Last update, 15/10/2008

AMERICANOS COLLEGE (Λευκωσία – Nicosia)

- Business Administration (2 Years, Diploma)
- Business Administration (4 Years, Bachelor of Arts)
- Computer Science (2 Years, Diploma)
- Hotel Management (2 Years, Diploma)
- Hotel Management (4 Years, Bachelor of Arts)
- Management Information Systems (2 Years, Diploma)
- Marketing (2 Years, Diploma)
- Secretarial Studies (1 Year, Certificate)
- Secretarial Studies (2 Years, Diploma)
- Travel and Tourism Management (4 Years, Plus an optional foundation year, Bachelor of Arts)
- Culinary Arts (3 Years, Plus an optional foundation year, Higher Diploma)

ARTE - MUSIC ACADEMY (Λευκωσία – Nicosia)

- Music Studies (3 Years, Higher Diploma)

CDA COLLEGE (Λευκωσία – Nicosia)

- Executive Secretarial Studies (1 year, Plus a certificate from an appropriate one-year Program of study as a Pre-requisite, Diploma)
- Secretarial Studies (1 Year, Certificate)

CDA COLLEGE (Λεμεσός – Limassol)

- Executive Secretarial Studies (1 year, Plus a certificate from an appropriate one-year Program of study as a Pre-requisite, Diploma)
- Secretarial Studies (1 Year, Certificate)

CDA COLLEGE (Λάρνακα – Larnaca)

- Executive Secretarial Studies (1 year, Plus a certificate from an appropriate one-year Program of study as a Pre-requisite, Diploma)
- Secretarial Studies (1 Year, Certificate)

COLLEGE OF TOURISM AND HOTEL MANAGEMENT (Λευκωσία – Nicosia)

- Hospitality Management (4 Years, Bachelor of Arts)



- Hotel Administration (3 Years, Higher Diploma)
- Travel and Tourism Administration (2 Years, Diploma)

CYPRUS COLLEGE (Λευκωσία – Nicosia)

- Accounting (4 Years, Bachelor of Business Administration)
- Banking and Finance (4 Years, Bachelor of Business Administration)
- Business Administration (2 Years, Diploma)
- Business Administration (2 Years, Master in Business Administration)
- Computer Science (2 Years, Diploma)
- Computer Science (4 Years, Bachelor of Science)
- Computer Technology (2 Years, Diploma)
- English Language and Literature (4 years, Bachelor of Arts)
- European Studies (4 Years, Bachelor of Arts)
- General Business (4 Years, Bachelor of Business Administration)
- Graphic Design Advertising (4 Years, Bachelor of Arts)
- Hospitality (4 Years, Bachelor of Science)
- Hotel Management (3 Years, Higher Diploma)
- Management (4 Years, Bachelor of Business Administration)
- Management Information Systems (4 Years, Bachelor of Business Administration)
- Marketing (4 Years, Bachelor of Business Administration)
- Office Administration (2 Years, Diploma)
- Public Relations and Advertising (4 Years Bachelor of Business Administration)
- Social Sciences and Behavioral (4 Years, BA)
- Νηπιαγωγικά (4 Έτη Πτυχίο)
- Economics (4 years, Bachelor of Arts)
- Sports Management (4 Years, Bachelor of Business Administration)
- Computer Engineering (4 Years Bachelor of Science)

CYPRUS INTERNATIONAL INSTITUTE OF MANAGEMENT (Λευκωσία – Nicosia)

- Business Administration (1 or 2 Years, MBA)
- Public Sector Management (2 Years, Master in Public Sector Management)
- Educational Leadership and Management (1 or 2 Years, Master of Science)

FREDERICK INSTITUTE OF TECHNOLOGY (Λευκωσία – Nicosia)

- Aesthetics and Beauty Care (2 Years, Diploma, System of Years)
- Audio Visual Communication (2 Years, Diploma, System of Credits)
- Building Technology (2 Years, Diploma, System of Years)
- Business Administration (4 Years, Bachelor of Arts, System of Credits)
- Business Studies (2 Years, Diploma, System of Years)
- Civil Engineering (2 Years, Diploma, System of Credits)
- Civil Engineering (4 Years, Bachelor of Science, System of Credits)
- Computer Engineering (2 Years, Diploma, System of Credits)
- Computer Engineering (4 Years, Bachelor of Science, System of Credits)
- Computer Science (4 Years, Bachelor of Science, System of Credits)



- Computer Studies (2 Years, Diploma, System of Years)
- Electrical Engineering (2 Years, Diploma, System of Years)
- Electrical Engineering (4 Years, Bachelor of Science, System of Credits)
- Fashion Design (2 Years, Diploma, System of Years)
- Graphic and Advertising Design (2 Years, Diploma, System of Years)
- Graphic and Advertising Design (4 Years, Bachelor of Arts, System of Credits)
- Interior Design (2 Years, Diploma, System of Years)
- Interior Design (4 Years, Bachelor of Arts, System of Credits)

- Mechanical Engineering (2 Years System of Credits previously system of years)
- Mechanical Engineering (4 years Bachelor of Science)
- Secretarial Studies (2 Years, Diploma, System of Years)
- Social Work (4 Years Bachelor of Arts)
- Travel, Tourism and Hotel Management (2 Years, Diploma, System of Credits)
- Δημοσιογραφία (4 Years, BA, System of Credits)
- Προδημοτική και Κατώτερη Δημοτική Εκπαίδευση (4 Years, Bachelor of Science, System of Credits) - in Greek

FREDERICK INSTITUTE OF TECHNOLOGY (Λεμεσός - Limassol)

- Business Administration (4 Years, Bachelor of Science)
- Business Studies (A) (2 Years, Diploma)
- Computer Studies (2 Years, Diploma, System of Years)
- Computer Science (4 years Bachelor of Science)
- Graphic and Advertising Design (2 Years, Diploma, System of Years)
- Interior Design (2 Years, Diploma, System of Years)
- Maritime Studies (2 Years, Diploma, System of Credits)
- Maritime Studies (4 years, Bachelor of Science)
- Secretarial Studies (2 Years, Diploma, System of Years)
- Προδημοτική Εκπαίδευση (2 Years, Diploma, System of Credits) - in Greek
- Προδημοτική και Κατώτερη Δημοτική Εκπαίδευση (4 Έτη, Πτυχίο, System of Credits)

GLOBAL INTERNATIONAL COLLEGE (Λευκωσία - Nicosia)

- Executive Secretarial Studies (One Year plus a Certificate from an Appropriate One - Year Programme of Study as a Prerequisite, Diploma)
- Secretarial and Office Administration Studies (1 Year, Certificate)

INTERCOLLEGE (Λευκωσία - Nicosia)

- Accounting (2 Years, Diploma)
- Aesthetics and Beauty Therapy (2 Years, Diploma)
- Banking and Finance (2 Years, Diploma)
- Business Administration (4 years, Bachelor of Science)
- Business Administration (General) (2 Years, Diploma)
- Business Administration with Concentration in Management Information System (2 Years, Diploma)



- Business Administration with Concentration in Marketing (2 Years, Diploma)
- Business Administration (12 Months or 2 Years, MBA)
- Computer Engineering (2 Years, Diploma)
- Computer Engineering (4 Years, Bachelor of Science)
- Computer Science (2 Years, Diploma)
- Computer Science (4 Years, Bachelor of Science)
- Culinary Arts (2 Years, Diploma)
- Design (Interior / Graphic) (2 Years, Diploma)
- Electronics Engineering (4 years, Bachelor of Sciences)
- English Language and Literature (4 years, Bachelor of Arts)
- Graphic Communication (4 Years, Bachelor of Arts)
- Hospitality (Hotel) Management (2 Years, Diploma)
- Hospitality (Hotel) Management (4 Years, Bachelor of Science)

- Hotel and Tourism Management (2 Years, Diploma)
- Interior Design (4 Years Bachelor of Arts)
- International Relations (2 Years, Diploma)
- International Relations and European Studies (4 Years, Bachelor of Arts)
- International Relations (18 Months, Master of Arts)
- Law (2 Years, Diploma)
- Law (4 years, Bachelor of Laws LLB)
- Marketing (4 Years, Bachelor of Business Administration)
- Multimedia Computing (2 Years, Diploma)
- Music (4 Years, Bachelor of Arts)
- Office Administration (2 Years, Diploma)
- Pre-Medical (2 Years, Diploma)
- Psychology (4 Years, Bachelor of Science)
- Travel and Tourism Management (2 Years, Diploma)
- Sports Management (4 Years, Bachelor of Business Administration)
- Telecommunications and Information Technology (3 Years Higher Diploma)

INTERCOLLEGE (Λεμεσός – Limassol)

- Accounting (2 Years, Diploma)
- Banking and Finance (2 Years, Diploma)
- Business Administration (General) (2 Years, Diploma)
- Business Administration with Concentration in Management Information Systems (2 Years, Diploma)
- Business Administration with Concentration in Marketing (2 Years, Diploma)
- Communications (2 Years, Diploma)
- Computer Science (2 Years, Diploma)
- Hospitality (Hotel) Management (2 Years, Diploma)
- Hospitality (Hotel) Management (4 Years, Bachelor of Science)
- Hotel and Tourism Management (2 Years, Diploma)
- Office Administration (2 Years, Diploma)
- Travel and Tourism Management (2 Years, Diploma)



- Νηπιαγωγικά (2 Years, Diploma)

INTERCOLLEGE (Λάρνακα - Larnaca)

- Business Administration (General) (2 Years, Diploma)
- Business Administration with Concentration in Management Information Systems (2 Years, Diploma)
- Business Administration with Concentration in Marketing (2 Years, Diploma)
- Computer Engineering (2 Years, Diploma)
- Computer Science (2 Years, Diploma)
- Hospitality (Hotel) Management (2 Years, Diploma)
- Hospitality (Hotel) Management (4 Years Bachelor of Science)
- Hotel and Tourism Management (2 Years, Diploma)
- Office Administration (2 Years, Diploma)
- Travel and Tourism Management (2 Years, Diploma)
- Νηπιαγωγικά (2 Years, Diploma) - in Greek
- Βρεφονηπιοκομικά και Παιδοκομικά (2 Years, Diploma) - in Greek

KES COLLEGE (Λευκωσία - Nicosia)

- Beauty Therapy (2 Years, Diploma)
- Ιατρικοί Επισκέπτες (2 Έτη, Δίπλωμα)
- Office Administration and Secretarial Studies (3 Years Plus an Optional Foundation Year, Higher Diploma)

P.A COLLEGE (Λάρνακα - Larnaca)

- Business Administration (4 Years full-time or 5 Years part-time, Bachelor of Arts)
- Business Computing (4 Years full-time or 5 Years part-time, Bachelor of Science)

REA COLLEGE (Λεμεσός - Limassol)

- Αισθητική (2 Έτη συν 1 προπαρασκευαστικό έτος, Δίπλωμα)

SUSINI COLLEGE (Λεμεσός - Limassol)

- Aesthetics and Beauty Therapy (2 Years, Diploma)

SUSINI COLLEGE (Λευκωσία - Nicosia)

- Aesthetics and Beauty Therapy (2 Years, Diploma)

The CTL Eurocollege (Λεμεσός - Limassol)

- Business Administration (2 years, Diploma)
- Hotel Administration (2 Years, Diploma)
- Travel and Tourism Management (2 Years, Diploma)



THE PHILIPS COLLEGE (Λευκωσία - Nicosia)

- Accounting and Finance (4 Years, Bachelor of Arts)
- Accounting and Finance (2 Years, Diploma)
- Business Studies (4 Years, Bachelor of Arts)
- Information Technology (2 Years, Diploma)
- Information Technology (4 Years, Bachelor of Science)
- Law (1 Year, Certificate)
- Public Relations (2 Years, Diploma)
- Public Relations (4 Years, Bachelor of Arts)
- Προδημοτική και Δημοτική Εκπαίδευση (3 Years, Higher Diploma)

VLADIMIROΣ KAFKARIDES SCHOOL OF DRAMA (Λευκωσία - Nicosia)

- Ηθοποιία (3 Έτη, Ανώτερο Δίπλωμα) - in Greek



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΙΔΙΩΤΙΚΩΝ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΩΝ



ΕΡΕΥΝΗΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΣΤΗ ΛΟΓΙΚΗ ΠΑΡΕΠΙΣΤΗΝΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ (ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ: 07/01/2009)

ΕΡΕΥΝΗΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΣΤΗ ΛΟΓΙΚΗ ΠΑΡΕΠΙΣΤΗΝΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

1. Graphic Design and Advertising (Πτυχίο)
2. Early Childhood Education (Πτυχίο)
3. (*) Δημοτική Εκπαίδευση (Πτυχίο)
4. (*) Music (Πτυχίο)
5. (*) Εκπαίδευση Ψυχολογίας (Master)
6. (*) Ειδική Εκπαίδευση (Master)
7. English Language and Literature (Πτυχίο)
8. European Studies (Πτυχίο)
9. Social and Behavioral Sciences (Πτυχίο)
10. General Business (Πτυχίο)
11. Hospitality Management (Πτυχίο)
12. Management (Πτυχίο)
13. Management Information Systems (Πτυχίο)
14. Marketing (Πτυχίο)
15. Sports Management (Πτυχίο)
16. Public Relations and Advertising (Πτυχίο)
17. Accounting (Πτυχίο)
18. Banking and Finance (Πτυχίο)
19. Economics (Πτυχίο)
20. Business Administration (Master)
21. Computer Science (Πτυχίο)
22. Computer Engineering (Πτυχίο)
23. (*) Nursing (Πτυχίο)
24. (*) Κοινωνική Εργασία (Πτυχίο) (1)
25. (*) Physiotherapy (Πτυχίο) (2)

ΕΡΕΥΝΗΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΣΤΗ ΛΟΓΙΚΗ ΠΑΡΕΠΙΣΤΗΝΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

1. Graphic Communication (Πτυχίο)
2. Interior Design (Πτυχίο)
3. English Language and Literature (Πτυχίο)
4. Law (Πτυχίο)
5. International Relations & European Studies (Πτυχίο)
6. Psychology (Πτυχίο)
7. Communications (Πτυχίο)
8. (*) Public Relations, Advertising and Marketing (Πτυχίο)
9. International Relations (Master)
10. (*) Media and Communication (Master)
11. Marketing (Πτυχίο)
12. Hotel and Tourism Management (Πτυχίο)
13. Hospitality Management (Πτυχίο)
14. Sports Management (Πτυχίο)
15. Business Administration (Πτυχίο)
16. Business Administration (Master)
17. Computer Science (Πτυχίο)
18. Computer Engineering (Πτυχίο)
19. Electronics Engineering (Πτυχίο)
20. (*) Nursing (Πτυχίο)
21. Προδημοτική Εκπαίδευση (Πτυχίο)
22. (*) Music (Πτυχίο)
23. (*) Dance (Πτυχίο)
24. (*) Δημοτική Εκπαίδευση (Πτυχίο) (1)
25. (*) Επιστήμη Ακουστικής (Master) (1)
26. (*) Applied Multimedia (Πτυχίο) (2)
27. (*) Management Information Systems (Πτυχίο) (2)
28. (*) Architecture (Πτυχίο) (2)
29. (*) Accounting (Πτυχίο) (2)

ΕΡΕΥΝΗΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΣΤΗ ΛΟΓΙΚΗ ΠΑΡΕΠΙΣΤΗΝΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

1. Graphic and Advertising Design (Πτυχίο)
2. Interior Design (Πτυχίο)
3. Social Work (Πτυχίο)
4. Journalism (Πτυχίο)
5. Business Administration (Πτυχίο) (1)
6. (*) Nursing (Πτυχίο)
7. Electrical Engineering (Πτυχίο)
8. Mechanical Engineering (Πτυχίο)
9. Civil Engineering (Πτυχίο)
10. Computer Engineering (Πτυχίο)
11. Computer Science (Πτυχίο) (1)
12. (*) Automotive Engineering (Πτυχίο)
13. (*) Electrical Engineering (Master)
14. (*) Quantity Surveying (Πτυχίο) (2)
15. (*) Health Management (Master) (4)

Πρόσκληση Διαμεσολάβησης

16. (*) Προδημοτική Εκπαίδευση (Πτυχίο) (2)
15. Προδημοτική και Κατώτερη Δημοτική Εκπαίδευση (Πτυχίο) (2)
17. (*) Δημοτική Εκπαίδευση (Πτυχίο) (4)
18. Maritime Studies (Πτυχίο)
19. (*) Accounting and Finance (Πτυχίο)

(*) σημαίνει ότι το πρόγραμμα συγχρηματοδοτείται υπό τους όρους που φαίνονται στις οδηγίες της ΕΑΜΠ

(1) σημαίνει ότι η ένεργη και αναρπώμενος σπουδών είναι το Εθνικό Εξάμηνο του 2007-2008

(2) σημαίνει ότι η ένεργη και αναρπώμενος σπουδών είναι το Χειμερινό Εξάμηνο του 2008-2009

(*) σημαίνει ότι το πρόγραμμα συγχρηματοδοτείται υπό τους όρους που φαίνονται στις οδηγίες της ΕΑΜΠ

(1) σημαίνει ότι το πρόγραμμα προσφέρεται στην έδρα του Πανεπιστημίου στη Λευκωσία αλλά και στην έδρα του Πανεπιστημίου στη Λευκωσία ανακαταστάσιμους ήδη αναρπώμενους φοιτητές του ίδιου προγράμματος του Frederick Institute of Technology καθώς και την ολοκλήρωση των σπουδών τους χωρίς να επιτρέπεται η εγγραφή νέων φοιτητών στο πρόγραμμα.

(2) σημαίνει ότι το πρόγραμμα προσφέρεται στο Πανεπιστήμιο στη Λευκωσία αλλά και στην έδρα του Πανεπιστημίου στη Λευκωσία ανακαταστάσιμους ήδη αναρπώμενους φοιτητές του προγράμματος Προδημοτική και Κατώτερη Δημοτική Εκπαίδευση (Πτυχίο) του Frederick Institute of Technology καθώς και την ολοκλήρωση των σπουδών τους χωρίς να επιτρέπεται η εγγραφή νέων φοιτητών στο πρόγραμμα.

(3) σημαίνει ότι η ένεργη και αναρπώμενος σπουδών είναι το Χειμερινό Εξάμηνο του 2008-2009

(4) σημαίνει ότι η ένεργη και αναρπώμενος σπουδών είναι το Εαρινό Εξάμηνο του 2008-2009

Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού 1434 Λευκωσία
Τηλ: 22 800 600 σελ: 22 427560 (ιστοσελίδα: <http://www.moe.gov.cy>)

